



*JULIANO APÓSTATA*, DE LUIS VÉLEZ DE GUEVARA

Eds. William R. Manson y C. George Peale (Newark, Juan de la Cuesta, 2016)

La presente edición crítica de la comedia *Juliano Apóstata* de Luis Vélez de Guevara surge del trabajo en conjunto llevado a cabo por los hispanistas estadounidenses William R. Manson y C. George Peale, asiduos colaboradores en la edición de obras del conocido dramaturgo ecijano. Todos sus trabajos han visto la luz durante las últimas dos décadas en la editorial Juan de la Cuesta Hispanic Monographs, ocupando esta edición de *Juliano Apóstata* el número 86 dentro de la serie *Ediciones críticas*.

El volumen cuenta con un estudio inicial de Arturo Rodríguez López-Abadía, que califica a Vélez de Guevara de ser «el dramaturgo clásico que más se ha ocupado del teatro histórico, [...], pero también de la historiografía europea y la historia y hagiografía del cristianismo» (p. 13). *Juliano Apóstata* se integra en ese segundo grupo de obras históricas y hagiográficas, en la que Vélez de Guevara aborda el asesinato del emperador Flavio Claudio Juliano a manos de San Mercurio en el siglo IV d.C.

A pesar de que la historia del emperador Juliano ha sido ampliamente tratada por autores que van desde Lorenzo de Médici –en el siglo XV– hasta Gore Vidal –ya en el siglo XX–, Rodríguez López-Abadía resalta el interés de esta comedia por constituir una síntesis entre la biografía histórica del emperador Juliano y una serie de elementos legendarios que surgieron en torno a su muerte. En la versión con tintes legendarios que presenta *Juliano Apóstata*, destaca la presencia de San Mercurio que, como comenta Rodríguez López-Abadía, se trata de Philopátor, un cristiano nacido en la Capadocia y martirizado en tiempos del emperador Delio (s. III) al que una tradición oriental posterior vincula con la muerte del emperador Juliano durante su campaña en Persia (s. IV). Esta inserción de la leyenda de San Mercurio de Capadocia en la obra es un ejemplo de la alteración que Vélez de Guevara realiza de algunos elementos históricos reales atendiendo a su propósito dramático. En concreto, la inclusión del personaje de San Mercurio en la historia permite al autor introducir la figura del hombre que vuelve de la tumba para consumir su venganza contra un vivo que ha profanado su honra y la de Dios, bastante frecuente en la obra de Vélez de Guevara. Esta deformación aflora asimismo en el conflicto ficticio que surge a raíz del deseo que Juliano siente por Sofonisa, la esposa de otro hombre, y en el conflicto religioso derivado de las pugnas



entre cristianos y paganos en el siglo IV, un hecho matizable desde el punto de vista histórico.

Rodríguez López-Abadía dedica un último apartado a analizar someramente la tradición iconográfica de San Mercurio que inspiraría a Vélez de Guevara para la construcción de la historia, y concluye que el dramaturgo pudo consultar la *Historia imperial y Cesarea en la qual en suma se contienen las vidas y hechos de todos los Césares, Emperadores de Roma, desde Julio César hasta el Emperador Carlos Quinto*, de Pedro de Mexía (Sevilla, 1545) y el *Flos Sanctorum*, fuente de buena parte del Acto III.

En un segundo apartado, C. George Peale se encarga del estudio de la transmisión textual de la obra, de la que han llegado a nuestros días dos sueltas sin identificación tipográfica y un manuscrito con letra del siglo XVII, todos ellos testimonios que podrían proceder de un apógrafo. Para la fijación textual toma como texto base el manuscrito, ya que las sueltas «son viciosas en extremo desde el punto de vista tipográfico» (p. 26), a excepción de los casos en los que este trae lecciones equivocadas que están subsanadas por las sueltas. Para la fijación textual de *Juliano Apóstata*, el hispanista decide ajustar «las convenciones de los tipógrafos respectivos al *usus scribendi* de los autógrafos conocidos del poeta» (p. 28) y establece unos criterios de modernización para el texto que coinciden con los que ha venido utilizando desde la segunda edición de *El espejo del mundo* en el año 2002. Por último, realiza un cómputo de las formas estróficas utilizadas en cada uno de los actos de esta comedia, en la que predomina el romance con un 45% de los versos y la redondilla con un 28%.

La edición pretende dar a conocer la obra al mayor público posible y, al mismo tiempo, establecer sólidas bases filológicas que faciliten futuros estudios. Con esta intención encontramos notas enfocadas a resolver los problemas de comprensión que pudieran ofrecerse al lector moderno junto a otras que cotejan algunos pasajes del texto con obras de Vélez de Guevara y de distintos autores. Todas ellas se encuentran recogidas al final de la obra, lo que no facilita su consulta, mientras que el aparato de variantes aparece como nota al pie a lo largo de toda la edición. Cierra el estudio un índice de voces comentadas que puede ser de especial utilidad para el investigador.

Esta edición de *Juliano Apóstata* supone la recuperación de una de las comedias más desconocidas de Vélez de Guevara, permitiéndonos conocer mejor una obra bien construida que destaca por su originalidad dentro del «canon juliano», al conjugar

elementos históricos y legendarios en busca de una fórmula teatral atractiva. La acertada nota preliminar de Arturo Rodríguez López-Abadía y el trabajo de William R. Manson y C. George Peale, exhaustivo y didáctico, ponen de relieve la importancia de recuperar esas obras que, por diversas razones, no consiguieron superar el paso del tiempo y quedaron en el olvido. No obstante, siguen por esclarecer algunas cuestiones como la fecha de composición de la obra, las posibles representaciones que pudo tener o su recepción en la época. Estas investigaciones podrían aportar mayores avances en el estudio de la producción literaria de Luis Vélez de Guevara, algo que no podría realizarse sin este primer acercamiento a *Juliano Apóstata*.



GEMA BALAGUER ALBA